

Tulipa® Menstruationstasse

Lies die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Anwendung!

Anwendung:

Bitte reinige die Tulipa® Menstruationstasse jedes Mal, bevor du sie benutzt und wasch dir gründlich die Hände.

Falten und Einführen:

Falte die Menstruationstasse (Abb. 1) und nimm eine bequeme Position ein.

Führe die gefaltete Menstruationstasse vorsichtig in die Vagina ein. Die Tulipa® wird nicht so tief eingeführt wie ein Tampon. Sie sitzt im unteren Bereich der Scheide, der Stiel sollte dabei nicht mehr zu sehen sein (Abb. 2). Sollte der Stiel zu lang sein, kann er gekürzt werden. Sobald du die Tulipa® loslässt, öffnet sich die Menstruationstasse und wird durch den Unterdruck und die Muskeln der Vagina in Position gehalten.

Tip: Taste mit dem Finger am unteren Rand der Tasse nach, ob sie sich komplett entfaltet hat.

Herausnehmen:

Wie lange die Tulipa® in der Vagina bleibt, richtet sich nach der Stärke der Menstruation. Wir empfehlen, die Menstruationstasse alle 4 Stunden herauszunehmen, auszulegen, unter fließendem Wasser zu waschen und dann wieder einzuführen.

Wichtig: Die Menstruationstasse sollte nie länger als 8 Stunden ohne Unterbrechung in der Vagina bleiben.

Durch leichtes Drücken am unteren Ende der Menstruationstasse löst du das Vakuum. Dann kann die Tasse vorsichtig herausgezogen werden (Abb. 3).

Reinigen:

Gereinigt wird die Tulipa® Menstruationstasse mit warmem Wasser und Seife (Abb. 4). Koche die Tulipa® vor der ersten Anwendung und nach jeder Periode aus. Dafür kannst du sie für wenige Minuten in einen großen Topf mit kochendem Wasser legen (Abb. 5).

Aufbewahren:

Nach der Reinigung wird die saubere, getrocknete Menstruationstasse in der dazugehörigen Dose aufbewahrt.

Haltbarkeit:

Bei regelmäßiger Pflege kann die Tulipa® Menstruationstasse bis zu zehn Jahre lang benutzt werden. Die Tulipa® kann im handelsüblichen Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zum Toxischen Schocksyndrom (TSS):

Das Tragen einer Menstruationstasse für länger als 24 Stunden kann das Wachstum von Bakterien erhöhen und zu einem Toxischen Schocksyndrom (TSS) führen – eine seltene aber ernst zu nehmen- de Krankheit.

Symptome eines Toxischen Schocksyndroms treten plötzlich auf. Dazu gehören:

- plötzliches, hohes Fieber (39 °C oder mehr)
- Übelkeit, Erbrechen und/oder Durchfall
- Schwindel, Hautausschlag (ähnlich wie bei einem Sonnenbrand)
- Schwäche, Müdigkeit, Muskel- und/oder Gelenkschmerzen
- gerötete Augen
- Halsentzündung

Wenn du diese Symptome verspürst, entferne die Menstruationstasse und setze dich sofort mit deinem Arzt in Verbindung. Schildere deine Symptome und erwähne, dass du eine Menstruationstasse benutzt.

Material Tulipa® Menstruationstasse: medizinisch zugelassenes Thermoplastisches Elastomer (TPE)

Material Aufbewahrungsdose: Polypropylen (PP)

Die Tulipa® Menstruationstasse ist:

- frei von BPA und Silikon
- ohne Parfümstoffe
- biokompatibel
- vegan

Tulipa® Menstrual cup

Read the instructions for use carefully before using the product for the first time!

Application:

Clean the Tulipa® menstrual cup every time before you use it and wash your hands thoroughly.

Folding and insertion:

Fold the menstrual cup (fig. 1) and assume a comfortable position. Gently insert the folded menstrual cup into your vagina. The Tulipa® is not inserted as deeply as a tampon. It sits in the lower part of the vagina, and the stem should no longer be visible (fig. 2). If the stem is too long, it can be shortened. As soon as you release the Tulipa®, the menstrual cup opens and is held in position by the negative pressure and the muscles of the vagina.

Tip: Use your finger to feel at the bottom of the cup to see if it has unfolded completely.

Removal:

How long the Tulipa® stays in your vagina depends on how heavy your period is. We recommend removing the menstrual cup every 4 hours, emptying it, washing it under running water and then reinserting it.

Important: The menstrual cup should never remain in the vagina for more than 8 hours at a time.

By pressing lightly on the lower end of the menstrual cup, you release the vacuum. The cup can then be carefully pulled out (fig. 3).

Cleaning:

The Tulipa® menstrual cup is cleaned with warm water and soap (fig. 4). Boil the Tulipa® before you use it for the first time and after each period. To do this, you can place it in a large pot of boiling water for a few minutes (fig. 5).

Storage:

After being washed, the clean and dried menstrual cup is stored in the accompanying case.

Shelf life:

With regular care, the Tulipa® menstrual cup can be used for up to ten years. The Tulipa® can be disposed of in normal household waste.

Information on toxic shock syndrome (TSS):

Wearing a menstrual cup for longer than 24 hours can increase the growth of bacteria and lead to toxic shock syndrome (TSS) – a rare but serious condition. Symptoms of toxic shock syndrome occur suddenly. They include:

- sudden, high fever (39 °C or more)
- nausea, vomiting and/or diarrhoea
- dizziness, skin rash (similar to sunburn)
- weakness, fatigue, muscle and/or joint pain
- red eyes
- sore throat

If you experience these symptoms, remove the menstrual cup and contact your doctor immediately. Describe your symptoms and tell your doctor that you are using a menstrual cup.

Tulipa® menstrual cup

material: medically approved thermoplastic elastomer (TPE)

Case material: polypropylene (PP)

The Tulipa® menstrual cup is:

- free from BPA and silicone
- perfume-free
- biocompatible
- vegan

Tulipa® Coupe menstruelle

Lisez attentivement la notice avant la première utilisation !

Utilisation :

Veillez nettoyer la coupe menstruelle Tulipa® avant chaque utilisation. Lavez-vous soigneusement les mains.

Pliage et insertion :

Piez la coupe menstruelle (fig. 1) et installez-vous dans une position confortable. Introduisez délicatement la coupe menstruelle pliée dans le vagin. La coupe Tulipa® ne doit pas être introduite aussi profondément qu'un tampon. Elle se place dans la partie inférieure du vagin. Une fois la coupe positionnée, la tige ne doit plus être visible. Il est possible de raccourcir la tige si elle est trop longue (fig. 2). La coupe Tulipa® s'ouvre dès que vous la relâchez. Elle est alors maintenue en place sous l'effet du vide créé et par les muscles du vagin.

Conseil : Avec le doigt, touchez le bord inférieur de la coupe pour vérifier qu'elle s'est bien complètement dépliée.

Retrait :

Le temps pendant lequel la coupe Tulipa® peut être laissée dans le vagin dépend de l'intensité des règles. Nous vous recommandons de retirer la coupe menstruelle toutes les 4 heures, de la vider, de la laver à l'eau courante avant de la réintroduire.

Important : La coupe menstruelle ne doit pas rester plus de 8 heures sans interruption dans le vagin.

En appuyant légèrement sur l'extrémité inférieure de la coupe menstruelle, vous laissez entrer de l'air et supprimez l'effet ventouse. Vous pouvez alors retirer la coupe avec précaution (fig. 3).

Nettoyage :

La coupe menstruelle Tulipa® doit être lavée à l'eau chaude et au savon (fig. 4). Faites bouillir la coupe Tulipa® avant la première utilisation et après chaque période de règles. Pour cela, vous pouvez la plonger quelques minutes dans une grande casserole remplie d'eau bouillante (fig. 5).

Rangement :

Après nettoyage, conservez la coupe menstruelle propre et sèche dans la boîte prévue à cet effet.

Durée de vie :

Avec un entretien régulier, la coupe menstruelle Tulipa® peut être utilisée jusqu'à dix ans. La coupe Tulipa® peut être jetée avec les déchets ménagers habituels.

Informations concernant le syndrome du choc toxique (SCT) :

Le port d'une coupe menstruelle pendant plus de 24 heures peut favoriser la prolifération de bactéries et entraîner un syndrome du choc toxique (SCT), une affection rare, mais à prendre au sérieux. Les symptômes du syndrome du choc toxique se manifestent de manière soudaine. Il s'agit notamment de :

- fièvre élevée et soudaine (39 °C ou plus)
- nausées, vomissements et/ou diarrhée
- vertiges, éruption cutanée (semblable à un coup de soleil)
- faiblesse, fatigue, douleurs musculaires et/ou articulaires
- yeux rouges
- angine

Si vous ressentez de tels symptômes, retirez la coupe menstruelle et consultez immédiatement votre médecin. Décrivez-lui vos symptômes et précisez que vous utilisez une coupe menstruelle.

Matériau de la coupe menstruelle Tulipa® : elastomère thermoplastique (ETP) homologué pour l'usage médical

Matériau de la boîte de rangement : polypropylène (PP)

La coupe menstruelle Tulipa® est :

- sans BPA et silicone
- sans parfum
- biocompatible
- vegan

Tulipa® Copa menstrual

¡Lea atentamente las instrucciones de uso antes de la primera aplicación!

Aplicación:

Limpie la copa menstrual Tulipa® antes de cada uso y lávese bien las manos.

Doblar e introducir:

Pliegue la copa menstrual (img. 1) y póngase en una posición cómoda.

Introduzca con cuidado la copa menstrual doblada en la vagina. La Tulipa® se introduce a menos profundidad que un tampón y se coloca en la parte inferior de la vagina, el tallo no se debe ver (img. 2). En el caso de que el tallo sea demasiado largo es posible recortarlo. En el momento en que suelta la copa menstrual Tulipa®, esta se abre y la presión negativa y los músculos la mantienen en su posición.

Consejo: Palpe la parte inferior de la copa menstrual con los dedos para comprobar que se ha abierto del todo.

Retirar:

El tiempo en que la copa menstrual permanece en la vagina depende de la intensidad de la menstruación. Recomendamos retirar la copa menstrual cada 4 horas, vaciarla, lavarla bajo el chorro de agua corriente e introducirla de nuevo.

Importante: La copa menstrual no debe permanecer en la vagina durante más de 8 horas ininterrumpidas.

Para deshacer el vacío presione ligeramente la parte inferior de la copa menstrual. Luego puede sacar con cuidado la copa (img. 3).

Limpia:

La copa menstrual Tulipa® se limpia con agua tibia y jabón (img. 4). Hierva la copa Tulipa® antes del primer uso y después de cada periodo. Para ello puede sumergirla en un recipiente grande con agua hirviendo durante unos minutos (img. 5).

Guardar:

Después de hervirla, la copa menstrual limpia y seca se guarda en el recipiente correspondiente.

Caducidad:

Si se cuida de manera regular, la copa menstrual Tulipa® puede utilizarse hasta diez años. La Tulipa® se puede desear en la basura doméstica.

Observaciones relativas al síndrome de shock tóxico (TSS):

El uso de una copa menstrual durante más de 24 horas puede incrementar la proliferación de las bacterias y provocar un síndrome de shock tóxico (TSS), una enfermedad rara pero seria. Los síntomas de un síndrome de shock tóxico aparecen repentinamente. Entre ellos:

- fiebre alta repentina (39 °C o más)
- náuseas, vómitos y/o diarrea
- mareo, erupción cutánea (parecida a una quemadura solar)
- debilidad, cansancio, dolores musculares o articulares
- ojos enrojecidos
- inflamación de garganta

Si siente estos síntomas retire la copa menstrual y póngase en contacto inmediatamente con su médico. Explíquelo los síntomas y mencione que utiliza una copa menstrual.

Material de la copa menstrual Tulipa®: elastómero termoplástico (TPE) autorizado para uso médico

Material del recipiente para el almacenamiento: polipropileno (PP)

La copa menstrual Tulipa®:

- no contiene BPA ni silicona
- no contiene perfumes
- es biocompatible
- es vegana

Tulipa® Coppetta mestruale

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo!

Impiego:

Pulire la coppetta mestruale Tulipa® ogni volta prima di usarla e lavarsi le mani con cura.

Piegatura e inserimento:

Piegare la coppetta mestruale (fig. 1) e assumere una posizione comoda.

Inserire cautamente la coppetta mestruale piegata nella vagina. La coppetta Tulipa® va inserita meno in profondità degli assorbenti interni. Deve trovarsi nella parte inferiore della vagina, senza che si veda il gambo (fig. 2). Se il gambo è troppo lungo, può essere tagliato. La coppetta mestruale Tulipa® si apre non appena la si lascia andare e viene mantenuta in posizione dalla pressione negativa e dai muscoli della vagina.

Consiglio: Controllare che la coppetta si sia aperta completamente tastando con un dito lungo il suo bordo inferiore.

Rimozione:

Il tempo di permanenza della coppetta Tulipa® nella vagina dipende dall'intensità delle mestruazioni. Si consiglia di rimuovere la coppetta mestruale ogni 4 ore, svuotarla, lavarla sotto acqua corrente e reinserirla.

Importante: Non lasciare mai la coppetta mestruale nella vagina per più di 8 ore consecutive.

Premere leggermente sull'estremità inferiore della coppetta mestruale per rilasciare la pressione. Ora si può estrarre con cautela la coppetta (fig. 3).

Pulizia:

Lavare la coppetta mestruale Tulipa® con acqua calda e sapone (fig. 4). Far bollire la coppetta Tulipa® prima del primo utilizzo e al termine di ogni ciclo mestruale. La coppetta può essere bollita per alcuni minuti in una pentola grande piena di acqua bollente (fig. 5).

Conservazione:

Dopo il lavaggio, conservare la coppetta mestruale pulita e asciutta nel proprio astuccio.

Periodo di validità:

Con una manutenzione regolare, la coppetta mestruale Tulipa® può essere utilizzata per un massimo di dieci anni. La coppetta Tulipa® può essere smaltita nei rifiuti domestici.

Nota sulla sindrome da shock tossico (TSS):

Un utilizzo superiore a 24 ore della coppetta mestruale può favorire la crescita batterica e portare alla sindrome da shock tossico (TSS), una malattia rara ma seria. I sintomi della sindrome da shock tossico si manifestano all'improvviso. Essi comprendono:

- improvvisa febbre alta (39 °C o più)
- nausea, vomito e/o diarrea
- capogiro, eruzione cutanea (come in caso di scottatura solare)
- debolezza, stanchezza, dolori ai muscoli e/o alle articolazioni
- occhi arrossati
- infiammazione della gola

Se si notano questi sintomi, rimuovere la coppetta mestruale e rivolgersi immediatamente al proprio medico. Riferire i sintomi e menzionare l'uso della coppetta mestruale.

Materiale coppetta mestruale

Tulipa®: elastomero termoplastico per uso medico (TPE)

Materiale astuccio: polipropilene (PP)

La coppetta mestruale Tulipa® è:

- senza BPA e silicone
- senza profumi
- biocompatibile
- vegana

Tulipa® Menstruatiecup

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik nauwkeurig door!

Gebruik:

Reinig de Tulipa® menstruatiecup elke keer voorafgaand aan gebruik en was uw handen grondig.

Vouwen en inbrengen:

Vouw de menstruatiecup (afb. 1) en neem een comfortabele houding aan.

Breng de gevouwen menstruatiecup voorzichtig in de vagina in. De Tulipa® wordt niet zo diep ingebracht als een tampon. De cup zit in het onderste gedeelte van de vagina; het steeltje mag daarbij niet meer zichtbaar zijn (afb. 2). Als het steeltje te lang is, kan dit worden ingekort. Zodra u de Tulipa® loslaat, opent de menstruatiecup zich en wordt deze op zijn plaats gehouden door de onderdruk en de spieren van de vagina.

Tip: Voel met uw vinger langs de onderste rand van de cup of deze volledig is opgevouwen.

Verwijderen:

Hoe lang de Tulipa® in de vagina blijft, hangt af van de hevigheid van de menstruatie. Wij adviseren om de menstruatiecup om de 4 uur te verwijderen, te legen, onder stromend water te wassen en daarna weer in te brengen.

Belangrijk: De menstruatiecup mag niet langer dan 8 uur ononderbroken in de vagina blijven.

U kunt het vacuüm opheffen door licht tegen het onderste uiteinde van de menstruatiecup te duwen. Daarna kan de cup voorzichtig worden verwijderd (afb. 3).

Reinigen:

De Tulipa® menstruatiecup wordt gereinigd in een warm sopje (afb. 4). Kook de Tulipa® vóór het eerste gebruik en na elke menstruatie uit. Leg de cup daartoe enkele minuten in een grote pan met kokend water (afb. 5).

Bewaren:

Na het reinigen wordt de schone, gedroogde menstruatiecup bewaard in het bijbehorende doosje.

Houdbaarheid:

Bij regelmatige verzorging kan de Tulipa® menstruatiecup tot wel tien jaar lang worden gebruikt. De Tulipa® kan bij het gewone huisvuil worden weggegooid.

Opmerkingen over het toxischeshocksyndroom (TSS):

Wanneer de menstruatiecup langer dan 24 uur wordt gedragen, kan dit de groei van bacteriën bevorderen en leiden tot een toxischeshocksyndroom (TSS), een zeldzame maar ernstige aandoening. De symptomen van een toxischeshocksyndroom treden plotseling op. Daaronder vallen:

- plotselinge, hoge koorts (39 °C of hoger)
- misselijkheid, overgeven en/of diarree
- duizeligheid, huiduitslag (vergelijkbaar met zonnebranding)
- zwakte, vermoeidheid, spier- en/of gewrichtspijn
- rode ogen
- keelontsteking

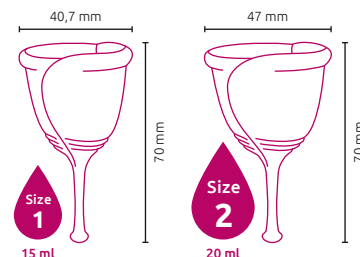
Als u deze symptomen heeft, dient u de menstruatiecup te verwijderen en onmiddellijk contact op te nemen met uw arts. Beschrijf uw symptomen en vermeld dat u een menstruatiecup gebruikt.

Materiaal Tulipa® menstruatiecup: medisch goedgekeurd thermoplastisch elastomeer (TPE)

Materiaal bewaardoos: polypropyleen (PP)

De Tulipa® menstruatiecup is:

- vrij van BPA en silicone
- zonder parfumstoffen
- biocompatibel
- vegan



Gebruiksaanwijzing beachten / Read instructions for use / Consulter la notice / Leer las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen



Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabrikant



Chargennummer / Batch number / Numéro de lot / Número de lote / Numero di lotto / Batch nummer



Verwendbar bis / Expiry date / A utiliser jusqu'au / Fecha de caducidad / Utilizzare entro / Te gebruiken tot



KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64346 Mörfelden-Walldorf
Germany
+49 6105 20 37 20
www.medintim.com
Made in Germany